

ENKELE TIPS:

Voordat u met de opbouw begint is het verstandig een waterdichte plastic onderlaag aan te brengen. Hierdoor kan er geen vocht door het voortentapijt dringen en U voorkomt onnodige condensvorming in uw voortent.

Een voortentapijt kunt u over deze onderlaag leggen zodat de tentstokken en het tentdoek schoon blijven tijdens de opbouw.

De caravanrail moet voordat deze gebruikt wordt altijd gecontroleerd worden op bramen of andere scherpe kantjes. Deze kunnen de tent namelijk lelijk beschadigen

Für unsere deutsche Kunden.

Gebrauchsanweisung vor dem Aufbau.

Gerüstteile auspacken, nach beiliegender Gerüst-Skizze sortieren und zusammenstecken (bei Bungalowzelten die Unterteile der Beine noch nicht einstecken).

Legen Sie unter den Zeltboden eine Plane, damit Ihr Zelt nicht unnötig verschmutzt.

Wir empfehlen Ihnen nach dem Probeaufbau das Gestänge an den Steckstellen mit farbigen Klebestreifen zu markieren. Sie erleichtern sich beim nächsten Mal den Aufbau.

Aufbau des Wohnwagenvorzelt

Zuerst Windschutzbodenblende und Radkastenabdeckung anbringen, dann Vorzelt mit Keder in die Vorzeltschiene einziehen und am Wohnwagen ausrichten.

Dachstangen in die Halteösen am Wohnwagen einhängen, wenn Halteösen nicht vorhanden sind, dann nach den Angaben des Ausbauplanes montieren.

Mittelwinkel mit Aufstellstange verbinden. Vordachstützen am Mittelwinkel durch den Durchlaß der Zeltvorderwand stecken, Fußteil der Aufstellstange ausfahren und Mittelwinkel mit der Dachstange verbinden. Linker und rechter Eckwinkel in gleicher Weise anbringen und durch die Giebelstangen verbinden. Seitenwände von unten in die Vorzeltschiene einziehen und oben am Dach mit den Reißverschlüssen festmachen.

Vorderwand (sofern herausnehmbar) an die Dachreißverschlüsse anschließen, dann mit den Reißverschlüssen der Seitenteile verbinden.

Dach- und Giebelstangen ausspannen bis das Vorzelt gut sitzt. Alle Reißverschlüsse schließen und das Vorzelt, beginnend an den Ecken des Zeltes am Wohnwagen, abspannen. Anschließend Erdstreifen befestigen, jedoch nicht als Zeltabspannung benutzen.

Allgemeines für alle Zeltarten

Soll mal eine Nahtstelle bei beschichteten Stoffen tropfen, so streichen Sie nach Abtrocknen des Zeltes Nahtabdichtungsmittel auf die betreffende Stelle nach Anwendungsvorschrift des Herstellers.

Bei Regen beachten:

Imprägniertes, wasserabstoßendes, jedoch nicht beschichtetes Zeltgewebe darf bei Regen nicht von innen berührt werden, da die Berührungsstellen durchlässig werden und Regenwasser dann durch die Zeltplane dringen kann.

Vorsicht mit Haarspray, Insektenspray und Waschmitteln! Durch chemischen Mittel aller Art kann die Imprägnierung leiden. Gaze- und Folienfenster können vergilben oder milchig werden, ganz besonders durch Holzkohlenrauch.

Lichtpunkte:

In beschichteten Stoffen können durchscheinende Stellen auftreten. Auch solche Stellen sind wasserdicht und kein Reklamationsgrund.

Helfen Sie Unfälle zu verhindern:

Verringern Sie die Stolper- und Verletzungsgefahr! Deshalb

of zelfs het doortrekken van de tent onmogelijk maken. Het beste is het om de rail met een borsteltje of een doek te reinigen.

Het opzetten wordt een stuk makkelijker als u de front- en zijdelen tijdens de opbouw uitneemt. De haringen mogen niet aangebracht worden voordat alle stokken uitgespannen zijn.

De tent kunt u extra afspannen met tentlijnen. Deze moeten aan de hoeken van de stangen bevestigd worden. Let op: niet aan de uitstekende punten van de hoekstukken.

Heringe und Erdnägel bundig in den Boden einschlagen. Wir empfehlen die Abspannleinen kurz über den Boden auffällig zu markieren, z.b. durch Wimpel. Wichtig neben Durchgangswegen.

Standortswahl

Bei der Wahl des Standortes ist zu beachten: Das Zelt nicht unter harzenden Bäumen aufstellen, denn tropfende Baumharze zersetzen die Zelthaut.

Der Zelteingang soll von der Wetterseite abgewandt sein. Das Zelt nicht in ein Mulde aufstellen, in der bei Regen das Wasser zusammenläuft.

Nicht den höchsten Punkt auf einen Hügel als Standplatz wählen. Hohe Bäumen, Waldränder und Bergkuppen sind besonders blitzgefährdet.

Nicht in der Nähe von einzelstehende Bäumen oder direkt am Wasser zelten.

Wichtige Hinweise

Erst lesen - dann das Zelt zur Probe aufbauen: vor der ersten Reise unerlässlich!

Prüfen Sie zuerst die Vollständigkeit der Ausrüstung Anhand des Teileverzeichnisses Ihres Zeltes.

Denken Sie daran: Die gelieferte Ausrüstung ist auf normale Verhältnisse zugeschnitten. Extreme Bedingungen erfordern zusätzliche Abspannleinen, Orkanstützen, Specialheringe und sonstiges Material.

Pflege der Reißverschlüsse

Die Reißverschlüsse sollten anfangs etwas zäh gehen, sie werden beim Gebrauch ohnehin geschmeidiger.

Ein wenig mit einer Stearinkerze eingerieben, gleiten die Reißverschlüsse besser. Beim Aufstellen des Zeltes sollte man darauf achten, daß Spannungen an den Reißverschlüssen vermieden werden.

Achtung: Reißverschlüsse sind Verschleißartikel und müssen daher sehr sorgfältig behandelt werden. Sie fallen nicht unter die Garantiebestimmungen.

Reinigung und Pflege der Gewebeteile

Reinigen Sie Ihr Zelt regelmäßig, etwa alle 4 Wochen. So verhindern Sie, daß sich Staub und Schmutz in die Oberfläche festsetzen kann.

Nicht beschichtete Gewebe

Trocken ausbürsten, Flecken mit warmen Wasser (ca. 30 Grad) mit der Hand auswaschen und falls erforderlich, mit Imprägnierungsspray nachbehandeln.

Beschichtete Gewebe

Mit warmen Wasser (ca. 40 Grad ohne jeglichen Zusatz) und weicher Bürste (Kleiderbürste) unter leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche behandeln. Spülen Sie zwischendurch immer wieder den gelösten Schutz mit klarem Wasser (kalt oder warm) ab.

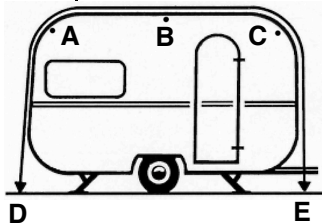
Bei Anwendung von Reinigungsmitteln kein Garantieanspruch.

BELANGRIJK!

Gebruiksaanwijzing voor voortenten. Ga nooit op vakantie zonder nauwkeurige controle en opbouw van uw (voor)tent. **Let op! Voordat u de voortent in de tentral schuift dient u de voortent eerst nogmaals na te meten volgens onderstaande tekening.** Indien u een extreem gestroomlijnde caravan heeft waar de rail schuin met de voorkant meeloopt, dient u aan de voorkant vanaf 190 cm hoogte recht naar de grond toe te meten en niet de rail te volgen. (Zie volgende pagina).

Belangrijk!

Geachte klant. Alvorens u de voortent uit de verpakking haalt, is het raadzaam om de omloop van uw caravan nog eenmaal te controleren. Heeft u gemeten zoals op de tekening is aangegeven (van D naar E) en stond uw caravan waterpas, met uitgedraaide steunen? Zoja, dan kunt u de voortent voor de caravan zetten. Doe dit echter wel bij droog weer, zodat de tent niet vuil wordt. Mocht er namelijk op een of andere manier toch iets niet goed zijn met de tent, dan kunt u de tent nog omruilen. Vuil geworden tenten worden eventueel geruild, **dan worden er wel kosten in rekening gebracht.**



Wichtig! Deutsche Kunden

Liebe Kundin, Lieber Kunde,
Bevor Sie das Vorzelt auspacken, prüfen Sie bitte noch einmal an Ihrem Wohnwagen ob das Umlaufmass (von D nach E) mit Ihrer Bestellung übereinstimmt! Unser Tip:

Kederlänge (Umlaufmass) mit einer Schnur von Erde bis zu Erde messen. Das Vorzelt kann eventuell noch umgetauscht werden, wenn es nicht passen sollte, aber nur dann, wenn es beim Passen nicht schmutzig geworden ist.

Algemene opzetinstructie voor voortenten.

Montage van de tentogen:

Indien er geen tentogen aan de caravan bevestigd zijn, dan de bij de voortent meegeleverde tentogen monteren. Onder de tentogen dient u een afdichtmiddel aan te brengen bijv. kit. De caravan op een vlak stuk grond horizontaal zetten, daarna de tentogen monteren. De zijkant-hoogte ligt meestal tussen 2.00 mtr en 2.15 mtr. Het hoogste oog plaatst u midden op de caravan (B). De afstand AB - BC dient van gelijke lengte te zijn. De tentogen ca. 1 cm vanaf de rail horizontaal opschroeven. Bij grotere maten voortenten worden 2 extra dakliggers meegeleverd, hiervoor dient tussen AB en BC een extra tentoog gemonteerd te worden.

1. Om inscheuren te voorkomen dienen eventuele bramen en scherpe kanten aan de caravanrail (vooral aan de uiteinden) verwijderd te worden.
2. Trek nu de voortent, na alle losse panelen verwijderd te hebben, door de schoongemaakte caravanrail, links of rechts beginnend.
Liefst met 2 personen, één voor het doortrekken en één voor het goed invoeren van de voortent in de rail.
Afspanpunten links en rechts op gelijke hoogte vanaf de grond aanbrengen.
3. Frame volgens bijgevoegde frametekening op de plaats leggen, buisklemmen aanbrengen en de pootdelen in de hoeken monteren. Het geheel nog niet in elkaar zetten.
4. Zet het middenstuk van het frame schuin onder de voortent en hang de middelste dakligger met de haak in het tentoog. Verbind de dakligger met het middenstuk.
Neem dan het linkerhoekstuk, schuif dit eerst aan het middenstuk, plaats de hoek op de goede plaats en laat de stander iets naar binnen staan.
Haak nu, net als bij het middenstuk, de dakligger met de haak in het tentoog en verbind deze weer met het hoekstuk. De andere hoek dient u op dezelfde manier aan te brengen.
5. Plaats alle losse panelen in de tent en sluit alle ritsen.

6. Breng het voorgedeelte onder de juiste spanning, waarna u de dakliggers, die aan de caravan bevestigd of zelfs het doortrekken van de tent onmogelijk maken, zijn, uitspant. Zet de standers op zodanige hoogte dat de afspanpunten overal evenver boven de grond hangen.
7. Begin de tent d.m.v. de haringen en rubbers af te spannen, te beginnen bij de 2 afspanpunten achteraan bij de caravan, daarna de beide hoekpunten vooraan. Vervolgens de rest van de haringen aanbrengen. Let er op dat het geheel in een strakke lijn wordt afgespannen.
8. Tochtstrook en wielafdekking door de rail trekken.
9. Het kunststof doek kan kleine lichtpuntjes vertonen. Dit zijn z.g.n. pigmentvlekjes, d.w.z. het pigment dat voor de kleur moet zorgen ontbreekt. De tent is op deze plaatsen beslist niet lek of van mindere kwaliteit en derhalve zijn deze lichtpuntjes geen reden voor reclamatie.
10. Het is mogelijk dat de witte nylon pees die door de rail loopt bij de eerste regenbuien heel iets water doorlaat. Net nieuwe garen moet namelijk eerst opzwellen. Hierdoor trekken de stikgaatjes dicht. In de meeste gevallen heeft u er bij de volgende regenbuien dan ook geen last meer van. Mocht dit probleem zich blijven voordoen, dan raden wij u aan deze plaatsen met naaddichter te behandelen. Dit middel strijkt met een klein kwastje aan de buitenzijde over de naad.

Zo bouw ik de uitbouw/erker met strip op.

(zie ook de beschrijving met rits).

1. Verbind het doek van de uitbouw eerst in het dak aan de pezen d.m.v. bijgeleverde profiel.
2. Doe hetzelfde met de beide zijkanten
3. Zet vervolgens het frame in elkaar volgens de bijgevoegde tekening en plaats dit onder het doek en span het frame af.
4. Knoop de bandjes die aan de uitbouw zitten vast aan het frame.
5. Span nu met behulp van de haringen en de rubbers de uitbouw in een rechte lijn af, beginnend op de hoeken.

Transport en opslag

Bij het inpakken moet u erop letten dat framedelen en haringen het tentdoek niet kunnen beschadigen.

Vochtig ingepakte tenten absoluut binnen 24 uur uithangen.

Opslag van het frame en de tent alleen in een droge ruimte.

Garantie

Wij verlenen 1 jaar garantie op bijna alle door ons geleverde tenten. Alle eventuele fouten waar van wij, na aankoop, kennis nemen en die betrekking hebben op materiaal- of produktiefouten, verhelpen wij door een kostenloze reparatie.

Buiten de garantie vallen:

Schade tengevolge van buitensporige belasting, onkundige behandeling of grof geweld, de transportkosten en alle andere aanspraken zoals die op veranderingen en op schadevergoeding. Verder: ritssluitingen, raamfolie, verbindingsveren, haringen en pennen.

Voor de behandeling van garantiegevallen dient uw leverancier zorg te dragen. Het betreffende deel dient schoon en droog ingeleverd te worden. Vervuilde en natte tenten kunnen door ons servicepersoneel en onze machines niet worden bewerkt en gaan onbewerkt retour.

Bij ontbrekende of defecte framedelen, frame-tekening meesturen en het betreffende deel aankruisen. Het is belangrijk de frametekening altijd te bewaren.

Bij de ervaren kampeerder is bekend, dat de hieronder aangegeven verschijnselen niet als gebreken moeten worden gezien en dat ze de kwaliteit van de tent niet benadelen.

- garenverdikking in het doek.
- kleurafwijkingen van afzonderlijke doekbanen.
- kleurveranderingen door weers- en milieu-omstandigheden.
- Lichtpunten in het kunststofdoek, dit zijn zogenaamde pigmentvlekjes, d.w.z. het pigment dat voor de kleur moet zorgen ontbreekt. De tent is op deze plaatsen beslist niet lek of van mindere kwaliteit.
- Condens, in extreme gevallen tot druppelen aan toe, vooral bij de naden en in de buurt van het frame.
- Eventuele krimpings van het katoen.

Opbouwschema voor uitbouw met ritsen

- 1.** Voor het plaatsen van de uitbouw dient de zijwand van de voortent eerst uitgeritst te worden.
- 2.** De uitbouw wordt nu aan de vrij gekomen rits bevestigd.
- 3.** Het frame wordt nu volgens de bijgevoegde frametekening in elkaar gezet en onder de uitbouw geplaatst. De gebogen delen van het frame worden met behulp van klemmen aan de dakligger van de voortent vastgezet.
- 4.** Span het dakdeel en de staanders van het frame op de juiste afstand uit.
- 5.** Span nu met behulp van de haringen en de rubbers de uitbouw in een rechte lijn, beginnend op de hoeken.

Onderhoud en reiniging (algemeen).

- Zet uw tent niet onder harsdruppelende bomen, boomhars beschadigt het doek.
- Vensterafdekking naar binnen oprollen, anders kan er water in komen te staan.
- Indien een naad van het kunststof materiaal iets lekt, strijk dan met een klein kwastje wat nadendichter over deze plaats (eerst goed schoon maken, lees gebruiksaanwijzing).
- Leg bij het opbouwen uw tent op een grond zeil, zodat deze niet onnodig vuil wordt.
- Boven scherpe delen van de extra stangen een stukje PVC leggen zodat het doek niet beschadigd.
- Berg uw tent altijd droog en schoon op.
- Pas op met haarspray, insectenspray en wasmiddelen, deze kunnen de impregnering flink aantasten.

Reiniging

Katoen en acryl: droog uitborstelen, vlekken kunt u proberen te verwijderen met schoon water (ca. 30°C). Gebruik beslist geen wasmiddelen.

Ritssluitingen

Ritssluitingen kunnen in het begin wat zwaar lopen. Door ze met kaarsvet in te wrijven kunt u dit verhelpen.

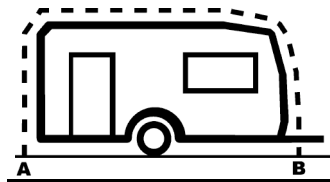
Indien mogelijk bij het openen en sluiten van de ritsen beide handen gebruiken. Gebruik nooit geweld. Voor het uitnemen van voor- en/of zijwand dienen de 2 runners strak op elkaar op de onderste stand geplaatst te worden.

Wij raden u aan bij elke tent een set stormstokken en een set nokbogen aan te schaffen.

Hoe meet ik de caravan?

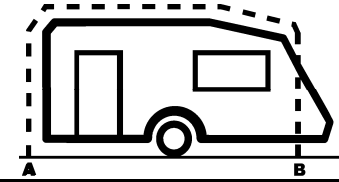
Zet eerst uw caravan op een vlakke ondergrond. Start bij punt A en meet via de caravanrail tot aan de grond aan de andere zijde punt B. (zie punt 6).

(D) Richtige Vorzeltgröße ermitteln: Nehmen Sie das Maß A - B mit einem Bandmaß. (von Erde bis zu Erde).



Indien u een **aerodynamische** caravan heeft, dient u aan de schuine kant op een hoogte van 185 cm recht naar de grond te meten en niet verder de caravanrail volgen.

(D) Richtige Vorzeltgröße schräger VW: Nehmen Sie das Maß A - B mit einem Bandmaß. (von Erde bis zu Erde).



Wichtig: Bei die schräge ab 185 cm senkrecht zum boden messen.

Mogelijke problemen en verklaringen

1. Condenstatie

Condens is een normaal verschijnsel bij voortenten met synthetisch doek. Vooral 's nachts en bij plotselinge temperatuurverschillen. U kunt dit geheel of gedeeltelijk voorkomen door goed te ventileren.

Als u extra stangen koopt bij de voortent, leg dan altijd een stukje PVC tussen de bevestigingsklem en het tentdoek, zodat deze geen slijtageplekken kan veroorzaken.

2. Lekkage

Een nieuwe voortent kan in het begin vooral op de stiknaden iets lekken. Nadat het garen goed nat is geweest en daardoor is gezwollen stopt de lekkage. Mocht het echter niet ophouden, dan raden wij u aan de naad met naaddichter te behandelen. Kunststof kan kleine lichte puntjes vertonen (z.g.n. pigmentvlekjes) dit kan echter geen kwaad. (geen materiaalfout).

3. Zon en verkleuring

De UV - straling van de zon tast de meeste stoffen en materialen aan. Ook tentdoek zal door die zonne-invloed in kwaliteit achteruitgaan. Vooral katoenen tenten zullen gaan verbleken. Polyester is beter bestendig tegen de UV-stralen.

4. Ritsen

Zorg ervoor dat de ritsen dicht zijn als u de voortent gaat afspannen. Probeer zoveel mogelijk spanning van de rits weg te nemen, door de grondbevestiging kruislings over elkaar te spannen. Vooral oude ritsen met 2 handen dichtdoen. Een rits is slijtagegevoelig.

Op ritsen zit geen garantie.

2.

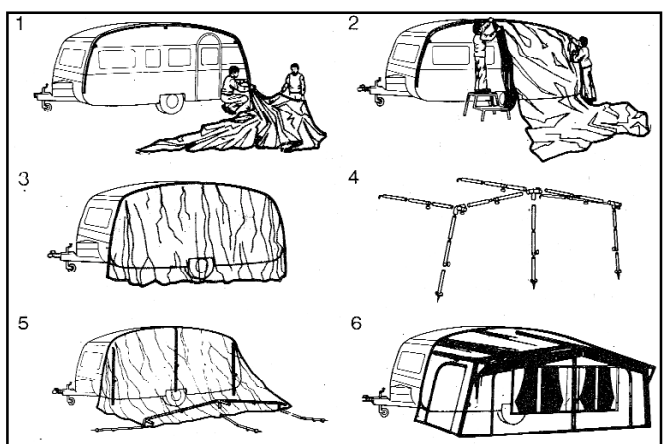
5. Kunststof ramen

De ramen van uw tent bevatten een weekmaker, die het materiaal soepeler maakt. Deze weekmaker kan echter de helderheid en structuur van uw ramen beïnvloeden. Daarom op de ramen geen garantie. **De ramen nooit met zeep wassen**, maar alleen met schoon water.

6. Omloopmaten!

De door ons afgegeven omloopmaten zijn adviesmaten. Meet u, voor de zekerheid, de omloop van uw caravan nog een keer na, voordat u de voortent of luifel gaat passen. Indien een voortent uit de verpakking is geweest moeten we minimaal 20% van de prijs in mindering brengen.

Opbouwschema voor een caravanvoortent



1. Eerst de tent door de tentralrail trekken.
2. Het door de rail trekken van het koord van de voortent, kunt u het beste met 2 personen doen, één trekken en één duwen.
3. Als u de voortent er goed voor heeft hangen, dan de nokleggers aan de caravan vastmaken.
4. Voortentframe in elkaar zetten en onder de tent leggen.
5. Als u alles bij elkaar heeft, met 2 personen onder de tent het frame geheel in elkaar zetten.
6. Tent van buiten goed afspannen met haringen en rubbers.